

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: P1.-SANOFI SYNTHELABO.-Solicitud de Patente de Invención en
Fase Nacional PCT para "FORMA POLIMORFA DE
RIMONABANT, SU PROCEDIMIENTO DE PREPARACIÓN Y
COMPOSICIONES FARMACEUTICAS QUE LA CONTIENEN".-
Clase C07D 231/14.-Expediente número 04-040.840.-

1. Me refiero a mi Solicitud de Patente de 4 de Mayo de 2004.
2. Por medio del presente escrito me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso que los autores del invento de la referencia, hacen a favor de mi representado de sus derechos sobre el mismo, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial No. 178/04 debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número el No. 432212 de Mayo 19 de 2004.
3. En consecuencia, ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,


JOSE ANTONIO LLOREDA
T.P. 10.784
Código 231

139 232

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 178/04 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN FRANCÉS, EL CUAL PARA SU IDENTIFICACIÓN SE SELLA CON EL SELLO DEL TRADUCTOR. ESTA ES UNA TRADUCCIÓN OFICIAL EFECTUADA EL DIA 18 DE MAYO DE 2004 POR JEAN-JACQUES TURPIN, C.E.: 193849 DE BOGOTÁ, TRADUCTOR E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN RESOLUCIÓN No. 2680/91 DEL 19 DE DICIEMBRE DE 1991, EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA.

Autenticaciones que se hallan a continuación de un documento de traspaso conferido en inglés y español por (1) ALCADÉ Alain, (2) ANNE-ARCHARD Gilles, (3) GAVORY Corinne y (4) MONNIER Olivier, domiciliados respectivamente en (1) 10 avenue Lamartine, FR-31100 TOLOSA; (2) 86 rue Raymond Naves, FR-31500 TOLOSA; (3) 12 Cami du Martelet FR-34560 MONTBAZIN; y, (4) 20 Route de Poussan, FR-34560 VILLEVEYRAC, quienes declaran bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de "Forma Poliforma de Rimanobant, su procedimiento de preparación y composiciones farmacéuticas que lo contienen". Asimismo, declaran ceder y transferir sin reserva ni limitación a favor de la sociedad SANOFI-SYNTHELABO, una compañía organizada y existente bajo las leyes de Francia, domiciliada en 174, Avenue de France 75013 PARIS, FRANCIA, todos sus derechos inherentes a dicha invención para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia. Firma ilegible de ALCADÉ Alain, ANNE-ARCHARD Gilles, GAVORY Corinne y MONNIER Olivier.

Legalización de la firma de ALCADÉ Alain, ANNE-ARCHARD Gilles, GAVORY Corinne y MONNIER Olivier por el Notario Alain Koenig. Dado en Paris, el 30 de abril de 2004.
Firma ilegible del Notario.

Sello: Alain Koenig – Notario – 20, rue de la Paix, 75004 Paris Cedex 02.

Sello seco: Alain Koenig – Notario en Paris – Tribunal Superior – República Francesa.

131 233
131

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. - República Francesa

El presente documento público

2. - ha sido firmado por el Doctor Koenig

3. - obrando en calidad de Notario

4. - con sello de su Notaría

CERTIFICADO

5. - En Paris

6. - El 04 de mayo de 2004

7. - Por el Procurador General ante el Tribunal Superior

8. - Bajo el número 61874/2004

9. - Sello: Tribunal Superior de Paris - Procurador General - República Francesa.

10. - Firma ilegible.

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para confrontación y a la cual me remito.

Traducción oficial No. 178/04.

Traductor: Jean-Jacques Turpin.

Bogotá, D.C., 18 de mayo de 2004.

Traducción Oficial No. 178/04
JEAN - JACQUES H. TURPIN
Traductor e Intérprete Oficial
FRANCOIS - ESPANOL
Reg. Minjusticia No. 2680/91

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

432212

JEAN JACQUES TURPIN
NOTARIO
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2004 MAY 19 A 11:33

JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

132134

ASSIGNMENT

TRAPASO

The undersigned

- 1) ALCADÉ Alain
- 2) ANNE-ARCHARD Gilles
- 3) GAVORY Corinne
- 4) MONNIER Olivier

Abajo firmado

- 1)ALCADE Alain
- 2)ANNE-ARCHARD Gilles
- 3)GAVORY Corinne
- 4)MONNIER, Olivier

domiciled in

Domiciliado en

- 1) 10 avenue Lamartine, FR-31100 TOULOUSE
- 2) 86 rue Raymond Naves, FR-31500 TOULOUSE
- 3) 12 Cami du Martelet, FR-34560 MONTBAZIN
- 4) 20 route de Poussan, FR-34560 VILLEVEYRAC

- 1) 10, avenue Lamartine, FR-31100 TOULOUSE
- 2) 86 rue Raymond Naves, FR-31500 TOULOUSE
- 3) 12 Cami du Martelet, FR-34560 MONTBAZIN
- 4) 20 route de Poussan, FR-34560 VILLEVEYRAC

hereby state under oath to be the sole and true inventor of

Decla bajo juramento ser unico y verdadero inventor de

POLYMORPHOUS FORM OF RIMONABANT, PREPARATION METHOD AND PHARMACEUTICAL COMPOSITIONS CONTAINING SAME.

FORMA POLIMORFA DE RIMONABANT, SU PROCEDIMIENTO DE PREPARACION Y COMPOSICIONES FARMACEUTICAS QUE LA CONTIENEN

state as well that they assign without reservation or limitation, in favor of SANOFI-SYNTHELABO

Declar asimismoo que ced y transf sin reserva ni limitacion, a favor de la sociedad SANOFI-SYNTHELABO

a corporation organized and existing under the laws of France

Organizada y existente de conformidad con las leyes de Francia

domiciled in
174, Avenue de France
75013 PARIS
FRANCE

Domiciliada en
174, Avenue de France
75013 PARIS
FRANCIA

all rights inherent to said invention, and that the above mentioned corporation hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of Colombia

Todos los derechos inherentes a dicha invencion y que la citatda sociedad queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la Republica de Colombia

ALCADE Alain

ANNE-ARCHARD Gilles

GAVORY Corinne

MONNIER Olivier

Vu pour certification
matérielle de la signature
de M. ALCADÉ
N. ANNE-ARCHARD
Mme GAVORY et M. MONNIER
apposée ci...
PARIS, le 30 août 2004



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. - République Française

Le présent acte a été

2. - a été signé par *He Koenig*.....

3. - agit en qualité de *NOTAIRE*.....

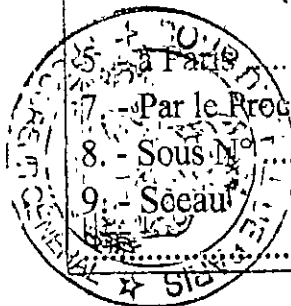
4. - est intervenu en *son ETUDE*.....

à Paris le *4 MAI 2004*

5. - a été signé par *le Procureur G^{al}* près la Cour d'Appel

6. - Sous N° *61874/2004*.....

7. - Scellé par *le*.....signature



[Signature]

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: P1.-SANOFI SYNTHELABO.-Solicitud de Patente de Invención
en Fase Nacional PCT para "FORMA POLIMORFA DE
RIMONABANT, SU PROCEDIMIENTO DE PREPARACIÓN Y
COMPOSICIONES FARMACEUTICAS QUE LA
CONTIENEN".-Clase C07D 231/14.-Expediente número 04-
040.840.-

1. Me refiero a mi Solicitud de Patente de 4 de Mayo de 2004.
2. Por medio del presente escrito me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso que los autores del invento de la referencia, hacen a favor de mi representado de sus derechos sobre el mismo, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial No. 178/04 debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número el No. 432212 de Mayo 19 de 2004.
3. En consecuencia, ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,

JOSE ANTONIO LLOREDA

T.P. 10.784

Código 231